



经济及社会理事会

Distr.: Limited
30 June 2004
Chinese
Original: English

方案和协调委员会

第四十四届会议

2004年6月7日至7月2日

议程项目 8

通过委员会第四十四届会议工作报告

报告员：小崎仁史先生（日本）

报告草稿

增编

2006-2007 年期间拟议战略框架

第二部分：两年期方案计划

(项目 3(b))

方案 23

新闻

1. 在 2004 年 6 月 21 日第 18 次会议上，方案和协调委员会审议了拟议两年期方案计划(A/59/6 (Prog. 23))。
2. 秘书长的代表介绍了方案 23，并回答了在委员会审议该方案期间提出的问题。

讨论情况

3. 委员会欢迎对方案 23 的方案说明，并感谢新闻部作出的努力。委员会确认联合国各新闻中心发挥的重要作用，鼓励新闻部继续让新闻中心开展重要的工作，填补它们所在区域电信领域中的空白。有人对越来越多地使用电子文本感到



关注，因为这会使印刷文本遭到淘汰。委员会还鼓励新闻部继续利用它的无线电广播，因为它仍是向大多数人，特别是发展中国家人民进行宣传的工具。

4. 有人认为，应进一步加强预期成绩和绩效指标，并就此提到 2000-2005 年中期计划。还有人就六种正式语文享有同等待遇以期在联合国网站和联合国文件中实现多种语文并用一事提出了问题。

5. 有人要求说明何为“图书馆联合会”和“大广播公司”。委员会确认了新闻部在现代新闻媒介领域中的工作和进展。但是，委员会感到关注的是，发达国家与发展中国家、特别是因特网尚未普及的非洲和许多拉丁美洲国家之间，存在着数码鸿沟，迫切需要填补这一鸿沟。

6. 建议对 2006-2007 年期间拟议战略框架方案 23（新闻）作以下修正：

总方向

第 23.1 段

在第一句“最大公众影响，”后，增加以下字句：“特别是在新闻部的所有活动中，全面、公平地对待所有联合国正式语文，每天通过联合国网站用所有六种正式语文提供所有新的公开文件和联合国新闻材料，供会员国即刻取用。”

在第二句中，将“新闻中心和新闻处”替换为“新闻中心、新闻单位和区域新闻中心及新闻处”。

将最后一句“大会及其附属机关新闻委员会”替换为“大会、特别是本两年期方案计划所载的法定任务及其附属机关新闻委员会的法定任务。”

第 23.2 段

在第三句执行部分应为“新闻部同秘书处内各实务用户部门和其他联合国系统合作伙伴密切合作，包括通过联合国宣传小组进行合作，在一个共同的宣传框架内，提供关于上述关键领域的有效和有针对性的信息方案。”

在第三句后，新增一句“新闻部在改进信息反馈和评价机制，包括改进对方案影响进行的年度审查的基础上，努力使它的方案适应其受众的需要。”

在段尾增加一句：“达格·哈马舍尔德图书馆与联合国其他图书馆密切合作，通过主导联合国图书馆现代化和综合管理指导委员会的工作，同时通过它自己的产品和服务，为人们获取联合国新闻提供便利。”

第 23.3 段

在现有的第 23.2 段后新增案文如下的第 23.3 段并相应调整后面段落的编号：

23.3 如大会第 58/101 B 号决议执行部分倒数第二段所述，尤其注意在新闻部的活动中，全面、公平地对待所有联合国正式语文，确保每天通过联合国网站用所有六种正式语文提供所有新的公开文件和联合国新闻材料，供会员国即刻取用。此外，新闻部将继续力求消除英文和其他五种正式语文在联合国新闻材料中的使用率不均的现象。

次级方案 1

战略传播服务

删除预期成绩 (c)。

新增以下预期成绩：

- (c) 成功地与用户部门合作，围绕重点问题制订传播战略
- (d) 在联合国系统合作伙伴中进一步建立传播与协调文化
- (e) 通过执行有关这些问题的传播战略，使受众更加了解重要主题
- (f) 继续开展联合国新闻中心区域化的工作

删除效绩指标 (c) (→) 和 (←)。

新增以下效绩指标：

- (c) 表明对合作情况满意的用户部门百分比有所增加
- (d) 同联合国宣传小组成员组织联合和/或协调开展的活动有所增加
- (e) 表明认识有所提高的受众百分比有所增加
- (f) 开展区域化工作的区域有所增加

第 23.6 段

将“新闻中心和新闻处”改为“新闻中心、新闻单位和区域新闻中心及新闻处”。

第 23.7 段

在第一句的“新闻中心”后，增加“新闻单位、区域新闻中心和新闻处”。

第 23.8 段

将第一句中“各新闻中心和新闻处将使用各种正式语文和当地语文”改为“联合国新闻中心和区域新闻中心及新闻处将使用各种正式语文并酌情使用当地语文”。

在最后一句的“新闻中心”后，增加“和区域新闻中心”。

第 23.9 段

将“联合国维持和平特派团新闻部门”改为“联合国维持和平以及政治与和平特派团新闻部门”

次级方案 2

新闻服务

在“本组织目标”中，在“媒体部门”后增加“一般公众”。

新增以下预期成绩：

(c) 媒体、代表团、其他受众和传播机构对能够获得及时、准确、客观和不偏袒的新闻和/或服务感到满意

新增以下效绩指标并将现有的效绩指标 (a) (二) 重新编为 (a) (三)：

(a) (二) 按语言和地区分列的直接发送给广播电台的广播节目有所增加

新增以下效绩指标：

(c) 对能够获得及时、准确、客观和不偏袒的新闻和/或服务感到满意的用户百分比有所增加

第 23.10 段

将“新闻中心和新闻处”替换为“新闻中心、新闻单位和区域新闻中心及新闻处”。

次级方案 3

图书馆服务

在“本组织目标”中，在“秘书处”后增加“一般公众”等字词。

在效绩指标 (a) (二) 句尾增加“有所增加”等字句。

在效绩指标 (b) 句尾增加“有所增加”等字句。

在效绩指标 (b) 中将“协作项目”改为“完成的协作项目”。

第 23.14 段

在段末的“监督并协调”前，增加“通过主导联合国图书馆现代化和综合管理指导委员会的工作来”。

第 23.15 段

在第一句中，将“同时也不忽视用户需要的印刷版本的联合国文件、书籍、期刊和政府文件”改为“同时也不忽略用户对联合国文件、书籍、期刊和政府文件的印刷版本的需要。”

第 23.18 段

38. 第一句中，将“开展协作项目”改为“协调协作项目”。

次级方案 4

外展服务

在效绩指标(b)(三)的句首增加“按正式语文分列的”等字句。

第 23.21 段

将最后一句中的“受众”改为“一般公众和传播者”。

结论和建议

7. 委员会建议，大会将 2006-2007 年期间拟议战略框架方案 23（新闻）分配给第四委员会（特别政治和非殖民化）进行审议并采取行动，然后再提交第五委员会在 2006-2007 年期间总战略框架中题为“方案规划”的项目下进行审议。